

NACHT DER RELIGIONEN BERN 10. NOVEMBER 2018

Bernerinnen und Berner verschiedener Glaubensrichtungen und Weltanschauungen laden ein zum Dialog. Trägerschaft: Arbeitsgemeinschaft der Kirchen Region Bern (AKiB) und Haus der Religionen – Dialog der Kulturen

- ab 14.30 Workshops für Kinder mit Begleitung
- 18.00 Eröffnung im Zentrum Paul Klee
- ab 19.30 Programme an verschiedenen Orten in Bern
- 23.00 Schlusspunkt in der Heiliggeistkirche

WAS IST SCHÖN?

Was ist schön und wer bestimmt was schön ist? Unser Gefühl? Unser kultureller Hintergrund oder eine Expertengruppe? Sicher haben wir alle uns schon Gedanken über «schön» oder «nicht schön» gemacht und sind dabei in eine hitzige Debatte mit anderen Menschen gekommen.

Manchmal wird Schönes auch missbraucht, um etwas Unschönes zu verdecken – als ein Feigenblatt für Unangenehmes, eine schöne Kulisse für ein trauriges Theater.

Wo leuchtet Schönheit in verschiedenen Religionen und Kulturen auf? In Bildern, Musik, Worten, Ritualen oder einfach in schönen Begegnungen?

Die Nacht der Religionen lädt zur Entdeckungsreise ein: Machen Sie sich auf die Suche, erfahren Sie Bekanntes sowie Neues. Lassen Sie sich überraschen von verschiedenen Vorstellungen von Schönheit und fragen Sie sich nach Ihren eigenen Schönheitsidealen. Und: Erleben Sie einen «schönen Abend»!

www.nacht-der-religionen.ch | info@nacht-der-religionen.ch
30-11273-8 | Arbeitsgemeinschaft der Kirchen Region Bern (AKiB), 3000 Bern



ERÖFFNUNG DER NACHT DER RELIGIONEN
Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3000 Bern
→ Linie 12 bis Zentrum Paul Klee
Auditorium, Türöffnung: 17.30
18.00 Begrüssung durch Nina Zimmer,
Direktorin Zentrum Paul Klee & Kunstmuseum Bern
Im Creaviva geschaffene Kunstwerke der Kinder
«Relativ schöne» Musik: Tramontana

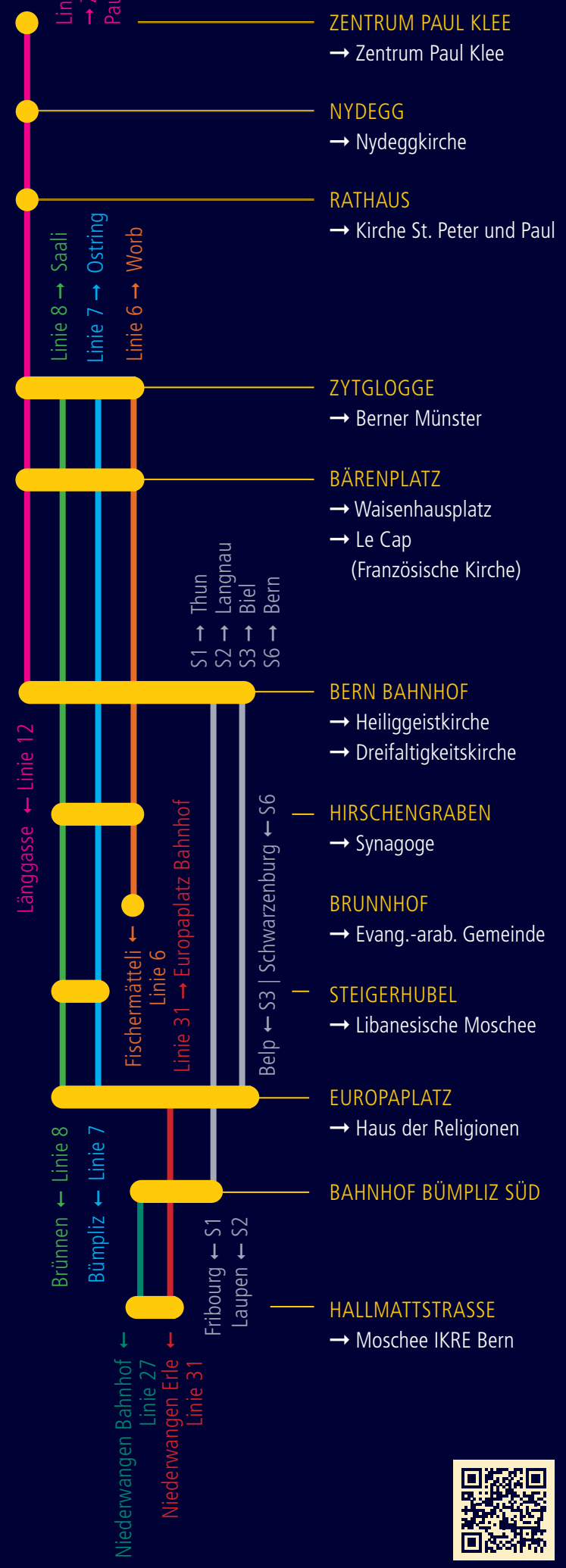
BEWEGEND SCHÖN
Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3000 Bern
→ Linie 12 bis Zentrum Paul Klee
Creaviva, Türöffnung: 15.20
15.30 bis 17.00 Hand in Hand entstehen im Atelier Creaviva vielschichtige Gemeinschaftswerke, die an der Eröffnung über den Köpfen der Gäste wehen. Mitwirkung der Kinder an der Eröffnung von 18.00 bis 19.00 erwünscht. Beschränkte Platzzahl

PODIUMSGESPRÄCH: KUNST – RELIGION – SCHÖNHEIT
Auditorium, Türöffnung: 19.20
19.30 Sollen Kunst und Religion «schön» sein? Oder vielmehr «echt», «wahr», «gesellschaftsrelevant»? Was heisst überhaupt «schön» in den verschiedenen Kulturen, Kunstrichtungen und Religionen? Moderation: Brigitta Rotach

SCHÖN IST HÄSSLICH, HÄSSLICH-SCHÖN.
Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3000 Bern
→ Linie 12 bis Zentrum Paul Klee
Creaviva, Türöffnung: 19.20
19.30 Shakespeares Hexen aus Macbeth sind die Ideengeberinnen für eine hässlich-schöne Begegnung im Atelier für Erwachsene. Beschränkte Platzzahl

Eine Veranstaltung in der WOCHE DER RELIGIONEN 2018
In Kooperation mit:
WOCHE DER RELIGIONEN
Zentrum Paul Klee Bern

STRECKENPLAN NACHT DER RELIGIONEN 2018



WAS IST SCHÖN? NACHT DER RELIGIONEN BERN 10. NOVEMBER 2018
www.nacht-der-religionen.ch



SCHLUSSPUNKT
Heiliggeistkirche, Spitalgasse 44, 3011 Bern (die Kirche am Bahnhof)
→ Alle Linien bis Bern Bahnhof
23.00 Ein kunstvoll-schöner Rückblick auf diese Nacht der Religionen.
Schöne Musik: Tramontana

VERHALTENSREGELN IN RELIGIÖSEN ZENTREN

- Unsicherheiten sind normal, man darf immer fragen
- keine privaten Räumlichkeiten betreten
- keine Kultusgegenstände berühren
- vor dem Fotografieren Zustimmung einholen
- während einer Kultushandlung nicht stören
- fremde Gesänge, Rituale, Gerüche interessiert wahrnehmen
- angemessene Kleidung tragen
- Handy ausschalten
- in vielen religiösen Zentren werden die Schuhe ausgezogen
- individuelle Hinweise bitte beachten



Zentrum 5 – Integrationszentrum für MigrantInnen · Herrnhuter Sozietät
Haus der Religionen, Europaplatz 1, 3008 Bern

→ Linien 7/8 oder → S1|S2|S3|S6 bis Europaplatz

Von 14.15 bis 17.00 ist das Haus der Religionen offen

AUS VERSCHIEDENEN KULTUREN SCHÖPFEN

14.30 bis 16.00 Zusammen singen, spielen, basteln

Märchen in verschiedenen Sprachen für Familien mit Kindern



Hindutempelverein Saivanerikoodam · Reformierte Kirchgemeinde Frieden Bern

Hindutempel, Haus der Religionen, Europaplatz 1, 3008 Bern

→ Linien 7/8 oder → S1|S2|S3|S6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 22.00 ist der Tempel offen

SCHÖNHEIT IN HINDUISTISCHEN UND CHRISTLICHEN TRADITIONEN

15.00 bis 17.00 In einem Workshop lernen Kinder von 7 bis 12 Jahren

einfache Tänze aus dem Hinduismus und einige Lieder aus der christlichen Tradition und deren Bedeutung. Sie proben für einen kurzen Auftritt, bei dem auch ein professioneller Chor und eine Tanzgruppe auftreten werden.

17.00 Tänze und Lieder aus christlicher und hinduistischer Tradition

interpretiert von Kindern

20.00 Der Berner Münster Jugendchor und eine hinduistische Tanzgruppe

zeigen in einigen Stücken, wie im Hinduismus und im Christentum jeweils

die Schönheit der göttlichen Schöpfung und des Kosmos zum Ausdruck

gebracht werden.

Zu den Auftritten und dem Tee-Imbiss sind alle eingeladen!

Für den Workshop (7 bis 12 Jahre) bitten wir um Anmeldung bis am 1.11.2018

an christian.walti@refbern.ch, 076 681 37 44

Haus der Religionen

Moschee IKRE Bern

Islamische Gemeinschaft IKRE Bern · Reformierte Kirchgemeinde Bümpliz ·
Katholische Kirche Bern-West

Moschee IKRE Bern, Morgenstrasse 148, 3018 Bern, 2. Etage

→ Linie 27 ab Bümpliz Süd oder → Linie 31 ab Europaplatz bis Hallmattstrasse

Von 19.30 bis 22.30 ist die Moschee offen

DAS IST SCHÖN IN MEINER RELIGION...

mit Sali Ibrahim (Imam), Mensur Fetai (Generalsekretär des Muslimischen

Vereins IKRE Bern), Michal Wawrzynkiewicz (kath. Theologe),

Susanne Bieler (ref. Pfarrerin), Philipp Koenig (ref. Pfarrer)

20.00 Erleben Sie das Schöne im Islam und im Christentum mit allen Sinnen...

20.30 Austausch beim Apéro 21.30 ...und im Herzen berührt mich dieses

Schöne in deiner Religion

Letzter Bus ab Hallmattstrasse um 22.06

Muslimischer Verein Bern · Evangelisch-arabische Gemeinde Bern

Moschee, Haus der Religionen, Europaplatz 1, 3008 Bern

→ Linien 7/8 oder → S1|S2|S3|S6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 21.00 ist die Moschee im Haus der Religionen offen

Evangelisch-arabische Gemeinde, Brunnmattstrasse 50, 3007 Bern

→ Linie 6 bis Brunnhof. Von 21.00 bis 22.30 ist die Kirche offen

GESPRÄCH ZWISCHEN IMAM UND PFARRER

Moderation: Heinz Bichsel, Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn

20.00 Moschee, «Gott ist schön und liebt die Schönheit»

(Hadith muslim, Abdullah Bin Massaud) Muslimisch-christliche Entdeckungen

21.30 Kirche, «Wie schön bist du und wie reizend...» (Hohelied 7,7)

Umstrittene Schönheit in Kirche, Moschee und Gesellschaft

Eintritt in die Moschee ohne Schuhe

Heiliggeist interreligiös · offene Kirche

Heiliggeistkirche, Spitalgasse 44, 3011 Bern (die Kirche am Bahnhof)

→ Alle Linien bis Bahnhof. Von 19.30 bis 24.00 ist die Kirche offen

SCHÖNE KÜNSTE IN DEN RELIGIONEN

20.00 Bilder und Musik. Kalligraphien der islamischen Ahmadiyya-

Gemeinschaft und Yoruba-Lieder

21.30 Tanz und Poesie. Hinduistische Tänze und christliche Poesie

Durchgehend: Internationale Snacks für Geniessende

Ausstellung: Kunstvolle Symbole aus verschiedenen Religionen

Evangelisch-arabische Gemeinde

Interkultureller Buddhistischer Verein Bern · Gemeinschaft der Ahlulbayt Schweiz

Buddhistisches Zentrum, Europaplatz 1, 3008 Bern

→ Linien 7/8 oder → S1|S2|S3|S6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 21.00 ist das Buddhistische Zentrum offen

Libanesische Moschee, Freiburgstrasse 125a, 3008 Bern

→ Linien 7/8 bis Steigerhubel. Von 21.00 bis 22.30 ist die Moschee offen

SPIEGLEIN, SPIEGLEIN AN DER WAND... WER HAT DIE

SCHÖNSTE RELIGION IN DIESEM LAND?

Schönheit in der eigenen Religion – aus zwei grundverschiedenen Blickwinkeln.

20.00 Buddhistisches Zentrum im Haus der Religionen,

MuslimInnen befragen BuddhistInnen

21.30 Libanesische Moschee, BuddhistInnen befragen MuslimInnen

Römisch-katholische Pfarrei Dreifaltigkeit · Sikh-Gemeinde Schweiz

Dreifaltigkeitskirche, Taubenstrasse 4, 3011 Bern

→ Alle Linien bis Bern Bahnhof. Von 19.00 bis 23.00 ist die Kirche offen

DIE SCHÖNHEIT VON MUSIK UND KULTUR

20.00 In ihren 120 Jahren hat die Dreifaltigkeitskirche bereits mehrfach künst-

lerische «Überarbeitungen» erfahren – Zeichen von Wandel? Die Theologin und

Kunsthistorikerin Sarah Gigandet spricht mit dem Künstler Jörg Niederberger

über dessen Wandgemälde in der Dreifaltigkeitskirche.

21.30 Harmonie der Musik: Die Schönheit der christlich-europäischen und

sikh-indischen Klänge zur Unterstreichung der Rituale. Ein Vergleich.

Mit Chai-Tee und Snacks

Fachstelle Kinder & Jugend, Katholische Kirche Region Bern ·

Kirchliche Gassenarbeit Bern

Zirkuswagen, oberer Waisenhausplatz, 3011 Bern

→ Alle Linien bis Bärenplatz. Von 19.00 bis 22.30 ist der Zirkuswagen offen

AM FEUER AUSTAUSCHEN, SCHLANGENBROT ÜBER DIE GLUT

HALTEN, PUNSCH TRINKEN UND MEHR ÜBER DIE KIRCHLICHE

GASSENARBEIT BERN ERFAHREN

19.30 bis 20.00 | 20.00 bis 20.30 | 21.00 bis 21.30 | 21.30 bis 22.00

Im Zirkuswagen: Keine Romantisierung der Gasse – Die GassenarbeiterInnen

erzählen von ihrer Arbeit und geben Raum für Fragen. Eine Zusammenarbeit im

Rahmen von 30 Jahre Kirchliche Gassenarbeit Bern

Beschränkte Platzzahl im Wagen. Gruppen bis max. 12 Personen.

Bitte anmelden bei louise.graf@kathbern.ch

Waisenhaus- platz

Le Cap

Christkatholische Kirche St. Peter und Paul

Nydegg- kirche

Zentrum Paul Klee

Heiliggeist- kirche

Dreifaltigkeits- kirche

Synagoge

Bahá'í Gemeinde Bern · Hörbehindertengemeinde Bern

Le Cap, Predigergasse 3, 3011 Bern

→ Alle Linien bis Bärenplatz. Von 19.00 bis 22.30 ist das Le Cap offen

AUF DEN SPUREN DER SCHÖNHEIT MIT HÖRBEHINDERTEN

MENSCHEN UND ANGEHÖRIGEN DER BAHÁ'Í

20.00 | 21.30 Mit Gebärdenliedern, Bildern von den Hängenden Gärten der

Bahá'í in Haifa und Bahá'í-Worten zur Schönheit.

Anschließend Möglichkeit zum Austausch; die Übersetzung in die Gebärden-

sprache wird gewährleistet. Stärkung mit Tee und Saft, Brot und Cake

Jüdische Gemeinde Bern · Förderverein Alevitische Kultur

Synagoge, Kapellenstrasse 2, 3011 Bern

→ Linien 7/8 bis Hirschengraben. Von 19.30 bis 21.00 ist die Synagoge offen

Dergäh, Haus der Religionen, Europaplatz 1, 3008 Bern

→ Linien 7/8 oder → S1|S2|S3|S6 bis Europaplatz

Von 21.00 bis 22.30 ist die Dergäh offen

JÜDISCH-ALEVITISCHE BEGEGNUNG, EINBLICKE IN RELIGION

UND KULTUR

20.00 Synagoge, Die Rede vom Schönen – jüdische und alevitische

Geschichten, Gebete und Gesänge erzählen von der Schönheit der Menschen

und der Natur

21.30 Dergäh, Schönes in die Diaspora retten. Wie kann Schönheit der

Religion trotz Verfolgung, Vertreibung, Krieg und Migration erhalten bleiben?

Bitte Identitätskarte mitbringen

Anglikanische, christkatholische, evangelisch-lutherische Kirchengemeinden ·

Rumänisch-, serbisch-, griechisch-, russisch-, bulgarisch-orthodoxe

Gemeinden · Koptisch-Orthodoxe Kirche Eritrea St. Georg

Christkatholische Kirche St. Peter und Paul, Rathausgasse 2, 3011 Bern

→ Linie 12 bis Rathaus. Von 19.00 bis 23.00 ist die Kirche offen

O WORSHIP THE LORD IN THE BEAUTY OF HOLINESS (Psalm 96,6)

IKONEN, GEBETE UND GESÄNGE: FENSTER ZUR EWIGKEIT

19.30 Anglikaner, Christkatholiken und Lutheraner feiern eine englische Vesper

20.30 Die Orthodoxen Kirchen stellen ihre Ikonen und ihre Gebete vor

21.30 Die Koptisch-Orthodoxe Kirche Eritrea singt, trommelt und betet

Der berühmte griechische Ikonenmaler Garishanis Georgios weilt in seine alte

Kunst ein und stellt Ikonen aus. In der Krypta laden die beteiligten Kirchen zu

Speis und Trank ein. Hier wird der Austausch gepflegt.

Ev.-ref. Kirchengemeinde Nydegg · Mennoniten-Gemeinde Bern ·

Zenposan Bendoji

Nydeggkirche, Nydegghof 2, 3011 Bern

→ Linie 12 bis Nydegg. Von 19.30 bis 22.00 ist die Nydeggkirche offen

ANGELUS SILESIIUS: «DIE ROS' IST OHN WARUM»

HOGEN SHUEI: «BLUMEN BLÜHEN IM FEUER»

Eine Begegnung zwischen christlicher und buddhistischer Spiritualität

20.00 Wir umkreisen das Thema «schön» mit Musik und Gesang, Wort und Stille

aus christlicher und buddhistischer Tradition

21.00 Bei Tee und Glühwein miteinander ins Gespräch kommen

Ev.-reformierte Münstergemeinde Bern · Nuance Veranstaltungstechnik GmbH

Berner Münster, Münsterplatz 1, 3000 Bern

→ Alle Linien bis Zytglogge

Von 19.30 bis 22.30 ist das Berner Münster offen

LEBENDIGE STEINE – JUGENDLICHE IM DIALOG MIT DEM

BERNER MÜNSTER

19.30 bis 22.30 Installation (durchgehend). Kennen Sie die Schönheiten des

Berner Münsters? Jugendliche der Münstergemeinde und ein Lichtkünstler rücken

sie für Sie in dieser Nacht in modernes Licht

Einladung zu kleinen Snacks an der Herrngasse 11